



# Nuove regole per il Permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo [ex Carta di soggiorno]

LA CONOSCENZA DELLA LINGUA ITALIANA  
IL TEST MINISTERIALE  
I DOCUMENTI VALIDI PER NON FARE IL TEST  
LE ALTRE ESENZIONI

Vademecum per gli operatori



## IL PERMESSO DI SOGGIORNO CE

1. Cosa è il Permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo..... **5**
2. Chi può chiedere il Permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo..... **6**
3. Come si chiede il Permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo..... **6**
4. Chi non può chiedere il Permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo..... **7**

## LA CONOSCENZA DELLA LINGUA ITALIANA

1. Documenti validi per dimostrare la conoscenza della lingua italiana (e non fare il Test)..... **9**
2. L'Attestato di conoscenza della lingua italiana rilasciato da un CTP..... **10**
3. Il Certificato ufficiale di conoscenza della lingua italiana rilasciato da un ente riconosciuto..... **11**

## IL TEST

1. Chi non deve fare il Test?..... **13**
2. Chi deve fare il Test?..... **14**
3. Iscrizione al Test..... **14**
4. Svolgimento del Test..... **15**
5. Superare il Test..... **15**
6. Rifare il Test..... **16**
7. Prepararsi al Test..... **16**

# intro

**Q**uesto Vademecum è ideato e scritto per aiutare gli operatori degli uffici pubblici e di altri uffici attivi in provincia di Bologna a dare informazioni corrette, chiare e utili ai cittadini stranieri che vogliono conoscere la nuova modalità di rilascio del Permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo (ex Carta di soggiorno), specialmente riguardo **l'obbligo di dimostrare la conoscenza della lingua italiana**.

Abbiamo volutamente usato un linguaggio semplice e poco “burocratico”, sia per aiutare gli operatori a capire cosa cambia nella procedura di richiesta del Permesso di soggiorno CE, sia per rendere più facile per loro spiegare queste novità ai cittadini stranieri.

Abbiamo soprattutto cercato di prevenire dubbi legittimi che una procedura complessa necessariamente suscita, insistendo su alcuni chiarimenti e talvolta dando una “etichetta” chiarificatrice. È il caso, ad esempio, della più volte rimarcata differenza tra “Attestato” e “Certificato”. ➡ **LA CONOSCENZA DELLA LINGUA ITALIANA**

**Queste note sono generali e valide per il territorio della provincia di Bologna** in cui operiamo, anche se naturalmente tutte le informazioni pertinenti alla procedura ministeriale sono valide a livello nazionale.

In particolare sono “locali” i riferimenti ai corsi di lingua italiana proposti dalle associazioni del territorio per prepararsi al Test ministeriale e raccolti dalla Provincia di Bologna per rendere più fruibili queste informazioni. ➡ **IL TEST**

Sono invece di carattere generale sia le informazioni sulle normative sia i riferimenti agli Enti certificatori che rilasciano la documentazione utile per evitare di fare il Test.

➡ **LA CONOSCENZA DELLA LINGUA ITALIANA**

# Il Permesso di soggiorno CE

## 1. COSA È IL PERMESSO DI SOGGIORNO CE PER SOGGIORNANTI DI LUNGO PERIODO

Dal 2007, la Carta di soggiorno per cittadini stranieri è stata sostituita dal Permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo, un documento che dà molti vantaggi, per esempio:

- A. È a tempo indeterminato e quindi non scade.
- B. È valido come documento di identificazione personale per 5 anni (successivamente il titolare può chiederne il rinnovo fornendo soltanto nuove fotografie).
- C. Permette di usufruire dei servizi e delle prestazioni della Pubblica Amministrazione.
- D. Permette di partecipare alla vita pubblica locale.

## 2. CHI PUÒ CHIEDERE IL PERMESSO DI SOGGIORNO CE PER SOGGIORNANTI DI LUNGO PERIODO

Un cittadino straniero può chiedere il Permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo, per sé e per i propri familiari, se ha **tutti questi requisiti**:

- A. È in possesso da almeno 5 anni di un Permesso di soggiorno in corso di validità.
- B. Conosce la lingua italiana e può dimostrarlo.  
 **LA CONOSCENZA DELLA LINGUA ITALIANA**
- C. Ha un reddito minimo pari all'importo annuo dell'assegno sociale (è un parametro stabilito ogni anno dall'INPS, verificare il dato aggiornato su [www.inps.it](http://www.inps.it)).

Se il cittadino straniero fa domanda anche per i familiari (gli stessi per i quali è possibile richiedere il ricongiungimento familiare) il reddito richiesto segue uno schema sempre legato all'importo

annuo dell'assegno sociale, e dovrà allegare alla domanda anche la fotocopia del certificato di idoneità alloggiativa.

## 3. COME SI CHIEDE IL PERMESSO DI SOGGIORNO CE PER SOGGIORNANTI DI LUNGO PERIODO

Il kit per la compilazione della richiesta del Permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo (ex Carta di soggiorno) è distribuito gratis negli uffici postali abilitati. Per la compilazione della domanda bisogna seguire le indicazioni contenute nel kit.

Insieme al modulo (compilato e sottoscritto) bisogna presentare:

- A. Fotocopia di tutto il passaporto (o altro documento equipollente).
- B. Fotocopia del Permesso di soggiorno in corso di validità.
- C. Fotocopia della dichiarazione dei redditi (mod. Unico, mod. 730, mod. CUD, relativi all'anno precedente).
- D. Bollettini INPS o estratto contributivo analitico rilasciato dall'INPS (solo per i collaboratori domestici - colf/badanti).
- E. Certificato casellario giudiziale e certificato delle iscrizioni relative ai procedimenti penali (da richiedere entrambi all'Ufficio Casellario del Tribunale).
- F. Copia delle buste paga relative all'anno in corso.
- G. Attestato di idoneità alloggiativa (nel caso di richiesta estesa ai familiari).
- H. Documentazione relativa alla residenza e allo stato di famiglia.
- I. Bollettino postale di pagamento del Permesso di soggiorno elettronico.
- J. Spese di spedizione della busta con raccomandata da pagare allo sportello.
- K. Marca da bollo.
- L. Originale o copia autentica di un documento che prova la conoscenza della lingua italiana ( **LA CONOSCENZA DELLA LINGUA ITALIANA**). In alternativa bisogna essere certi di aver superato positivamente il Test "ministeriale" ( **IL TEST**).

#### 4. CHI NON PUÒ CHIEDERE IL PERMESSO DI SOGGIORNO CE PER SOGGIORNANTI DI LUNGO PERIODO

Non è possibile richiedere il Permesso di soggiorno CE nei seguenti casi:

- A. *Per motivi di studio o formazione professionale e ricerca scientifica.*
- B. *Per soggiorni di protezione temporanea o per motivi umanitari.*
- C. *Per asilo o in attesa del riconoscimento dello status di rifugiato.*
- D. *Per possesso di un permesso di soggiorno di breve durata.*
- E. *A diplomatici, consoli e membri di rappresentanze accreditate presso organizzazioni internazionali di carattere universale.*

## La conoscenza della lingua italiana

Da dicembre 2010 i cittadini stranieri che chiedono il Permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo (ex Carta di soggiorno) devono dimostrare di conoscere la lingua italiana almeno al livello A2 del Quadro Comune Europeo (livello “preintermedio”, ossia a metà tra “elementare” A1 e “intermedio” B1). Possono farlo in diversi modi, alternativi fra loro:

- A. *Con documenti che hanno già o di cui possono facilmente richiedere una copia autenticata (per esempio il diploma di scuola media o superiore ottenuto in Italia o l'iscrizione all'università italiana).*

 **PARAGRAFO 1 PER TUTTI I DOCUMENTI VALIDI**

- B. *Con l'Attestato di conoscenza della lingua italiana di livello A2 o superiore rilasciato dopo un corso frequentato in un Centro provinciale per l'istruzione degli adulti (CTP).*

 **PARAGRAFO 2**

- C. *Con il Certificato ufficiale di conoscenza della lingua italiana di livello A2 o superiore rilasciato dopo un esame da uno dei quattro Enti certificatori (o da un soggetto con loro convenzionato) riconosciuti dal Ministero degli Affari Esteri e dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca.*

 **PARAGRAFO 3**

- D. *Con il Test “ministeriale” di lingua italiana organizzato dalla Prefettura (livello europeo A2) appositamente per chi richiede il Permesso di soggiorno CE.*

 **IL TEST**

I cittadini stranieri che fanno richiesta di aggiornamento o duplicato del Permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo non devono dimostrare la conoscenza della lingua italiana.

## 1. DOCUMENTI VALIDI PER DIMOSTRARE LA CONOSCENZA DELLA LINGUA ITALIANA (E NON FARE IL TEST)

Il cittadino straniero che intende fare richiesta di Permesso di soggiorno CE può dimostrare la sua conoscenza della lingua italiana se si trova in una di queste situazioni:

- A. **Ha preso il diploma di scuola secondaria di primo o secondo grado in un istituto scolastico appartenente al sistema di istruzione italiano o in un Centro provinciale per l'istruzione degli adulti (CTP)** > in questo caso deve farsi rilasciare copia autenticata del diploma dalla segreteria della scuola e allegarla alla documentazione da presentare con la richiesta del Permesso.
- B. **Frequenta un corso di studi in una Università italiana statale o non statale legalmente riconosciuta** > deve allegare un documento che confermi l'iscrizione all'anno accademico in corso alla documentazione da presentare con la richiesta del Permesso.
- C. **Frequenta in Italia il dottorato o un master universitario** > deve allegare un documento che confermi l'iscrizione all'anno accademico in corso alla documentazione da presentare con la richiesta del Permesso.

I cittadini stranieri che si trovano in una di queste situazioni non devono fare il Test ma **devono procurarsi la documentazione** che provi la loro situazione. In altre parole, non basta avere il diploma o frequentare l'università, ma bisogna dimostrarlo con documenti che vanno allegati alla richiesta di Permesso di soggiorno CE.

## 2. L'ATTESTATO DI CONOSCENZA DELLA LINGUA ITALIANA RILASCIATO DA UN CTP

Il cittadino straniero che intende fare richiesta di Permesso di soggiorno CE può dimostrare la sua conoscenza della lingua italiana se ha già frequentato un corso di lingua italiana presso un Centro provinciale per l'istruzione degli adulti (CTP) e se ha ricevuto al termine del corso **l'Attestato** di conoscenza della lingua italiana di livello A2 o superiore. Nella provincia di Bologna ci sono otto CTP dove è possibile frequentare un corso di lingua italiana e ottenere l'Attestato:

1. **CTP "Besta"** c/o Istituto Comprensivo n. 10  
Viale Aldo Moro 31 | 40127 Bologna  
Tel. 051 364967 e 051 374673
2. **CTP "Dozza"** c/o Istituto Comprensivo n. 1  
Via De Carolis 23 | 40133 Bologna  
Tel. 051 568484 e 051 6193303
3. **CTP di Budrio** c/o Istituto Comprensivo  
Via Giovanni XXIII 2 | 40054 Budrio (BO)  
Tel. 051 6920614
4. **CTP "Scappi"** c/o Istituto Alberghiero  
Via delle Terme 1054 | 40024 Castel San Pietro Terme (BO)  
Tel. 051 948181
5. **CTP di Imola** c/o Istituto Comprensivo n. 7  
Via Vivaldi 76 | 40026 Imola (BO)  
Tel. 0542 685100
6. **CTP di San Giovanni in Persiceto** c/o Istituto Comprensivo  
Via Malpighi 2 | 40017 San Giovanni in Persiceto (BO)  
Tel. 051 821256
7. **CTP di Vergato** c/o Istituto "Luigi Fantini"  
Via Bologna 240 | 40038 Vergato (BO)  
Tel. 051 6745311
8. **CTP "Caduti della Direttissima"**  
Via Toscana 21 | 40035 Castiglione dei Pepoli (BO)  
Tel. 0534 803511

I cittadini stranieri che hanno frequentato un corso in un CTP non devono fare il Test ma **devono procurarsi la documentazione** che provi la loro situazione. In altre parole, non basta aver seguito il corso, ma bisogna dimostrarlo con l'Attestato che va allegato alla richiesta di Permesso di soggiorno CE.

I corsi organizzati nei CTP hanno **un costo variabile**, in genere basso. Alcuni sono completamente gratuiti.

I cittadini che prevedono di richiedere il Permesso di soggiorno CE possono organizzarsi per tempo e frequentare uno dei corsi offerti dai CTP per ottenere l'Attestato e poter così dimostrare di conoscere la lingua italiana. In questo modo non dovranno fare il Test ministeriale.

### **3. IL CERTIFICATO UFFICIALE DI CONOSCENZA DELLA LINGUA ITALIANA RILASCIATO DA UN ENTE RICONOSCIUTO**

Il cittadino straniero che intende fare richiesta di Permesso di soggiorno CE può dimostrare la sua conoscenza della lingua italiana se ha superato un esame e ottenuto **un Certificato** ufficiale di conoscenza della lingua italiana di livello A2 o superiore rilasciato da uno dei quattro Enti certificatori riconosciuti dal Ministero degli Affari Esteri e dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca (o da un soggetto con lo convenzionato):

- A. **CILS** - Università per stranieri di Siena
- B. **CELI** - Università per stranieri di Perugia
- C. **IT** - Università di Roma Tre
- D. **PLIDA** - Società Dante Alighieri

Il Certificato è rilasciato dopo un esame strutturato con modalità omogenee e criteri riconosciuti da organismi internazionali. **L'esame è piuttosto costoso e complesso**, ma il Certificato rilasciato è certamente meglio spendibile sul mercato del lavoro (rispetto all'Attestato).

I quattro Enti certificatori nazionali citati sopra organizzano l'esame nelle proprie sedi o in varie sedi in tutta Italia. Ogni Certificato ottenuto in qualsiasi luogo è valido per la richiesta di Permesso di soggiorno

CE (per esempio un cittadino straniero può chiedere il Permesso a Bologna se ha un Certificato CILS perché ha fatto l'esame all'Università di Siena).

Nella provincia di Bologna ci sono 5 soggetti dove è possibile sostenere l'esame per ottenere il Certificato ufficiale:

1. **CTP "Besta"** c/o Istituto Comprensivo n. 10  
Viale Aldo Moro 31 | 40127 Bologna  
Tel. 051 364967 e 051 374673  
CERTIFICAZIONE PLIDA
2. **CTP "Dozza"** c/o Istituto Comprensivo n. 1  
Via De Carolis 23 | 40133 Bologna  
Tel. 051 568484 e 051 6193303  
CERTIFICAZIONE CILS
3. **CTP "Scappi"** c/o Istituto Alberghiero  
Via delle Terme 1054 | 40024 Castel San Pietro Terme (BO)  
Tel. 051 948181  
CERTIFICAZIONE CELI
4. **CTP di Imola** c/o Istituto Comprensivo n. 7  
Via Vivaldi 76 | 40026 Imola (BO)  
Tel. 0542 685100  
CERTIFICAZIONE CELI
5. **CTP "Caduti della Direttissima"**  
Via Toscana 21 | 40035 Castiglione dei Pepoli (BO)  
Tel. 0534 803511  
CERTIFICAZIONE CELI

I cinque CTP elencati sono i soggetti pubblici convenzionati con i quattro Enti certificatori. Per l'elenco completo di tutti i soggetti convenzionati, pubblici e privati, consultare:

**[www.provincia.bologna.it/italiano](http://www.provincia.bologna.it/italiano)**

Alcuni dei centri in cui è possibile sostenere l'esame per ottenere il Certificato ufficiale sono gli stessi dove si può frequentare un corso per avere l'Attestato (👉 **PARAGRAFO 2**). È importante quindi spiegare bene la differenza tra queste due possibilità.

Per riassumere:

IL CERTIFICATO	È un documento ufficiale riconosciuto a livello europeo e utile in molti contesti privati e professionali, si ottiene dopo un esame complesso e a pagamento.
L'ATTESTATO	È rilasciato dopo un corso frequentato in un CTP, è sufficiente per fare richiesta di Permesso di soggiorno CE anche se non ha valore ufficiale per altri scopi.

Nel caso il cittadino straniero si stia organizzando per dimostrare la propria conoscenza della lingua italiana in vista della richiesta di Permesso di soggiorno CE, probabilmente **la via più semplice è frequentare un corso in un CTP per ottenere l'Attestato.**

Ovviamente, se per motivi personali o professionali preferisce fare l'esame e ottenere il Certificato ufficiale, è ugualmente sufficiente per fare richiesta di Permesso di Soggiorno CE.

Come per gli altri documenti (👉 **PUNTI 1 E 2**) i cittadini stranieri che hanno un Certificato non devono fare il Test ma devono procurarsi la documentazione che provi la loro situazione. In altre parole, non basta aver superato l'esame, ma bisogna dimostrarlo con il Certificato che va allegato alla richiesta di Permesso di soggiorno CE.

## Il Test

Come già detto (👉 **LA CONOSCENZA DELLA LINGUA ITALIANA**), il Test ministeriale è uno dei modi per dimostrare la conoscenza della lingua italiana.

Il cittadino straniero che vuole chiedere il Permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo e che non può (o non vuole) dimostrare la conoscenza della lingua italiana in altro modo **deve sostenere il Test e superarlo** (👉 **PARAGRAFO 3**) **per fare la richiesta del Permesso.**

Tuttavia, ci sono alcuni casi in cui non è obbligatorio fare il Test. Riepiloghiamo questi casi, comprendendo anche i casi dei cittadini che hanno già o si sono organizzati per ottenere l'Attestato o il Certificato di conoscenza della lingua italiana.

### 1. CHI NON DEVE FARE IL TEST?

- I figli con meno di 14 anni (in quanto non possono e non devono fare una domanda autonoma rispetto ai genitori per richiedere il Permesso di soggiorno CE).*
- Chi ha un Certificato ufficiale di conoscenza della lingua italiana di livello A2 o superiore rilasciato da uno dei quattro enti certificatori riconosciuti dal Ministero degli affari esteri e dal Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca (CILS Università per stranieri di Siena; CELI Università per stranieri di Perugia; IT Università di Roma Tre; PLIDA Società Dante Alighieri).*
- Chi ha un Attestato di conoscenza della lingua italiana di livello A2 o superiore rilasciato dopo aver frequentato un corso di lingua italiana presso un Centro provinciale per l'istruzione degli adulti (CTP).*
- Chi ha preso il diploma di scuola secondaria di primo o secondo grado in un istituto scolastico appartenente al sistema di istruzione italiano o in un Centro provinciale per l'istruzione degli adulti (CTP).*
- Chi frequenta un corso di studi in una Università italiana statale o non statale legalmente riconosciuta, o chi frequenta in Italia il dottorato o un master universitario.*
- Chi ha gravi e certificate limitazioni alla capacità di apprendimento linguistico per età, patologie o handicap (è necessario allegare la*

certificazione rilasciata da una struttura sanitaria pubblica alla documentazione da presentare con la richiesta del Permesso).

- G. Chi fa solo richiesta di aggiornamento del Permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo (perché non deve dimostrare la conoscenza della lingua italiana e pertanto non deve fare il Test).

## 2. CHI DEVE FARE IL TEST?

I cittadini stranieri che **vogliono fare richiesta** di Permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo devono fare il Test se non hanno altro modo per dimostrare la conoscenza della lingua italiana (ossia, in sostanza, se non rientrano in una delle categorie citate al paragrafo 1 o se non riescono a organizzarsi per ottenere un Attestato o un Certificato,  **LA CONOSCENZA DELLA LINGUA ITALIANA**).

## 3. ISCRIZIONE AL TEST

Il cittadino straniero che vuole chiedere il Permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo, scegliendo di documentare la conoscenza della lingua italiana con il superamento del Test ministeriale, si deve collegare al sito **<http://testitaliano.interno.it>** e compilare la domanda per fare il Test entrando nella propria area riservata (con email e password).

Per fare domanda on-line per il Test il cittadino straniero deve avere con sé il Permesso di soggiorno attuale, un documento di identità di cui dovrà inserire il numero e i dati di residenza ed eventuale domicilio.

È disponibile un servizio di assistenza (help-desk) che si può contattare con un form da compilare indicato nel sito **<http://testitaliano.interno.it>**

In caso di irregolarità o mancanza di requisiti durante la sessione on-line di domanda per fare il Test, il sistema genera automaticamente e invia al richiedente una comunicazione con l'indicazione dei requisiti mancanti per la rettifica o il completamento delle informazioni.

Dopo che il cittadino straniero ha compilato la domanda per fare il Test, la Prefettura della provincia dove il cittadino ha il domicilio riceve la domanda e fa i controlli.

Se tutto è regolare, **entro 60 giorni** la Prefettura comunica al cittadino il Centro per l'istruzione degli adulti (CTP) dove farà il Test, e la data con l'orario.

La Prefettura comunica con il cittadino straniero tramite email e lettera. Per questo, se il cittadino straniero usa la posta elettronica, è importante inserire un indirizzo email valido e controllarlo regolarmente (almeno una volta alla settimana). Allo stesso modo, è importante che la lettera possa arrivare correttamente: bisogna quindi accertarsi che il nome sul campanello sia corrispondente a quello indicato nella domanda on-line al Test (eventualmente, indicare il "presso" in caso di domicilio presso altre persone).

Il cittadino straniero dovrà seguire tutte le istruzioni contenute nella email e nella lettera e quindi presentarsi per tempo al CTP indicato per fare il Test, portando con sé la lettera della Prefettura e un documento di identità in corso di validità.

È consigliabile portare con sé una penna biro nera o blu. Non è assolutamente possibile portare con sé figli minori perché non è previsto alcun servizio di babysitting.

## 4. SVOLGIMENTO DEL TEST

Il Test deve verificare se il cittadino straniero comprende alcune situazioni semplici che riguardano la vita quotidiana, la famiglia, il lavoro, la città in cui vive e casi simili.

Il Test si fa in un'aula comune del CTP e dura 60 minuti. Ogni partecipante riceve un plico che serve per completare i quesiti delle 3 prove:

1. Ascoltare e capire 2 brevi parlati di 2 minuti circa ciascuno (sono previsti 2 ascolti), e rispondere a 5 domande per ogni brano. Durata: 25 minuti circa.
2. Leggere e capire 2 brevi testi scritti, e rispondere a 5 domande per ogni testo. Durata: 25 minuti circa.
3. Interazione scritta. Seguendo le istruzioni, rispondere a una cartolina o a una email, riempire un modulo o fare una domanda di partecipazione/iscrizione. Durata: 10 minuti circa.

## 5. SUPERARE IL TEST

Per superare il Test il cittadino straniero deve ottenere almeno l'80% del punteggio complessivo. Se l'esito del Test è positivo, la sua richiesta del Permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo va avanti automaticamente.

Infatti, il risultato del Test viene inserito nel sistema a cura della Prefettura competente, che lo mette a disposizione attraverso web service alla Questura per le verifiche finalizzate al rilascio del Permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo.

Il risultato del Test è consultabile da parte del richiedente sul sito <http://testitaliano.interno.it> con la stessa email e password usate per l'iscrizione. Se sul sito non si riesce a visualizzare l'esito del test, è possibile chiedere il risultato via email alla Prefettura, scrivendo a [immigrazione.pref\\_bologna@interno.it](mailto:immigrazione.pref_bologna@interno.it) e specificando nome, cognome, data e luogo di svolgimento del Test.

Una volta superato il Test, **non viene rilasciato alcun attestato. Quindi non c'è alcun documento da allegare successivamente alla domanda per il Permesso di soggiorno CE.** Il Test è quindi l'unico caso in cui non bisogna avere un documento "fisico" per dimostrare la conoscenza della lingua italiana (come ad esempio per Attestato e Certificato,  **LA CONOSCENZA DELLA LINGUA ITALIANA**).

Il mancato superamento del Test (oppure la mancata presentazione della documentazione che attesta la conoscenza della lingua italiana) comporta il rigetto della domanda.

La dimostrazione della conoscenza della lingua italiana è quindi requisito indispensabile per chiedere e ottenere il Permesso di soggiorno CE.

## 6. RIFARE IL TEST

Se l'esito del Test è negativo (verificabile sempre sul sito <http://testitaliano.interno.it> con la propria email e password o mandando una email a [immigrazione.pref\\_bologna@interno.it](mailto:immigrazione.pref_bologna@interno.it)), il cittadino straniero **può ripetere la prova. Deve quindi** fare una nuova domanda per fare il Test sul sito <http://testitaliano.interno.it> con la stessa email e password.

È consigliabile attendere l'esito positivo del Test prima di fare richiesta di Permesso di soggiorno CE.

## 7. PREPARARSI AL TEST

Ci sono molti centri, scuole e CTP che offrono corsi di italiano e che possono aiutare i cittadini stranieri a migliorare il proprio italiano e a preparare il Test. L'elenco completo e aggiornato dei corsi è sul sito della Provincia di Bologna alla pagina [www.provincia.bologna.it/italiano](http://www.provincia.bologna.it/italiano)

Per esercitarsi a casa, può essere utile anche il programma televisivo RAI "Cantieri d'Italia - l'Italiano di base per costruire la cittadinanza". È possibile seguire il programma sul sito [www.cantieriditalia.rai.it](http://www.cantieriditalia.rai.it) che offre, oltre al videostreaming di ciascuna puntata, i testi dei dialoghi e utili esercizi con autovalutazione.

# Fonti

[www.integrazionemigranti.gov.it](http://www.integrazionemigranti.gov.it)

[www.interno.it](http://www.interno.it)

## Riferimenti normativi

I riferimenti normativi in merito alla certificazione della conoscenza della lingua italiana ai fini del rilascio del permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo sono:

- Testo unico delle disposizioni concernenti la disciplina dell'immigrazione e norme sulla condizione dello straniero, di cui al decreto legislativo 25 luglio 1998, n. 286, e successive modificazioni aggiornato con decreto legge 23 giugno 2011, n. 89.
- Ministero dell'Interno - Decreto ministeriale 4 giugno 2010: Modalità di svolgimento del test di conoscenza della lingua italiana, previsto dall'articolo 9 del decreto legislativo 25 luglio 1998, n. 286, introdotto dall'articolo 1, comma 22, lettera i della legge n. 94/2009.
- Ministero dell'Interno - Circolare n. 7589 del 16 novembre 2010: Decreto ministeriale 4 giugno 2010 recante modalità di svolgimento del test di conoscenza della lingua italiana da parte dei richiedenti del permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo.

Queste procedure sono entrate in vigore il 9 dicembre 2010.

Nota del Ministero dell'Istruzione del 28 dicembre 2010:

- Vademecum: "Indicazioni tecnico-operative per la definizione dei contenuti delle prove che compongono il test, criteri di assegnazione del punteggio e durata del test".

© 2011 Provincia di Bologna  
Servizio politiche sociali e per la salute

Le informazioni contenute in questo documento  
sono aggiornate a **giugno 2013**.

Consigliamo di verificare eventuali aggiornamenti su  
legislazione e procedure nel portale ministeriale:  
[www.integrazionemigranti.gov.it](http://www.integrazionemigranti.gov.it)

Grafica e testi:  
Kitchen Bologna | [www.kitchencoop.it](http://www.kitchencoop.it)

**Provincia di Bologna**  
via San Felice 25, 40122 Bologna  
[www.provincia.bologna.it/immigrazione](http://www.provincia.bologna.it/immigrazione)

